

**Acta de l'Assemblea General ordinària
de la Societat Catalana de Terminologia
celebrada el dia 15 de març del 2011
(acta 3/2011)**

Dia: 15 de març del 2011

Hora: 16 hores, en primera convocatòria, i 16.30 hores, en segona convocatòria

Lloc: Sala Pere i Joan Coromines de l'Institut d'Estudis Catalans (carrer del Carme, 47, de Barcelona)

Mesa de l'Assemblea

Jaume Martí i Llobet, president

Josep M. Mestres i Serra, tresorer i secretari en funcions

Assistents a l'Assemblea

Carme Bach i Martorell

Marc Barracó i Serra

Marta de Blas Abante (Universitat Politècnica de Catalunya)

Jordi Bover i Salvadó

Àngels Egea Puigventós (Universitat de Barcelona)

Agustí Espallargas i Majó (Parlament de Catalunya)

Glòria Fontova i Hugas

Judit Freixa i Aymerich

Josep M. Jovells Salvia

Mercè Lorente i Casafont (Institut Universitari de Lingüística Aplicada de la Universitat Pompeu Fabra)

Sílvia Llovera Duran

Jaume Martí i Llobet

Josep M. Mestres i Serra

M. Amor Montané March

Lluc Potrony i Julià (Universitat Autònoma de Barcelona)

Joan Maria Romaní i Olivé

Ordre del dia

1. Lectura i aprovació de l'acta de l'Assemblea General ordinària del dia 16 de març del 2010
2. Presentació de l'informe anual del 2010 i aprovació de la gestió de la Junta Directiva
3. Liquidació de comptes corresponent al 2010
4. Modificació de les quotes de socis i sòcies
5. Pressupost per al 2011
6. Aprovació de la normativa sobre els representants dels socis col·lectius
7. Cobertura interina de la Vicepresidència
8. Torn obert de paraules

Desenvolupament de la sessió

L'Assemblea comença a les 16.40 hores. El president dona la benvinguda als assistents i, tot seguit, dedica unes paraules de record a Lluís Marquet i Ferigle, reconegut normalitzador de la terminologia científicotècnica en català, que ens va deixar el proppassat 12 de març.

1. Lectura i aprovació de l'acta de l'Assemblea General ordinària del dia 16 de març del 2010

Jaume Martí demana als assistents si han llegit l'acta de l'Assemblea General ordinària del 2010 i si hi volen fer esmenes. L'acta s'aprova per assentiment i sense esmenes.

2. Presentació de l'informe anual del 2010 i aprovació de la gestió de la Junta Directiva

En l'informe anual del 2010 (**annex 1**), Jaume Martí destaca per damunt de tot la consolidació de la pertinença de la SCATERM a l'Institut d'Estudis Catalans. Alhora, tanmateix, expressa el convenciment que l'etapa actual de normalitat que viu la nostra Societat serà l'inici d'una fase de creixement i evolució.

Primer, el president esmenta els projectes principals que la SCATERM ha materialitzat al llarg del 2010 quant a activitats, publicacions i comunicació: VIII Jornada, V Seminari i I Curs de correcció avançada; publicació regular del butlletí i de la revista i aparició dels dos primers números de la col·lecció «Memòries de la Societat Catalana de Terminologia»; edició d'un tríptic de presentació; remodelació del web; constitució del Comitè de Publicacions, i posada en marxa d'una campanya de captació de socis, adreçada tant a les diferents institucions diana del sector lingüístic com a les seccions i societats filials de l'Institut.

Després, Jaume Martí aborda els dos reptes més importants que té la SCATERM amb vista al futur: d'una banda, donar-se a conèixer en l'àmbit terminològic estatal i internacional i, de l'altra, definir el paper que ha de desenvolupar en les tasques terminològiques de la Secció Filològica de l'Institut. (El president comenta també una iniciativa pendent des de fa anys: l'elaboració d'un directori de persones i entitats dedicades a la terminologia, que es tirarà endavant quan hi hagi temps i recursos.)

El 2010, la Junta s'ha reunit dotze vegades, en sessions que han durat aproximadament entre tres i quatre hores.

Des de la darrera Assemblea General ordinària, celebrada el 16 de març del 2010, hi ha hagut 25 altes de socis individuals i no hi ha hagut cap baixa. En la pròxima reunió, a més, la Junta aprovarà tres sol·licituds d'alta de soci individual que s'han rebut des de l'última reunió de la Junta. Així, sense comptar les tres noves altes previstes, la SCATERM té ara 78 socis (62 d'individuals i 16 de col·lectius), que representen un cens de vot de 126.

L'Assemblea aprova per unanimitat la gestió efectuada per la Junta el 2010.

3. Liquidació de comptes corresponent al 2010

El tresorer presenta la liquidació de comptes del 2010 (**annex 2**) i, alhora, explica les nombroses diferències que hi ha entre la distribució de partides per conceptes que fixa l'Institut i la que efectua la nostra Tresoreria (que és, de fet, la que respon a la realitat). Atès que aquesta «doble comptabilitat» que imposa l'Institut dificulta la comprensió dels comptes, i d'acord amb la petició que fa Mercè Lorente, l'any que ve se separaran en dos documents diferents la gestió comptable amb l'Institut i la liquidació real de la Societat.

Mercè Lorente manifesta una certa preocupació per la continuïtat del finançament de la revista, malgrat els ajuts que espera que aportaran les institucions col·laboradores de cada número. El tresorer, però, comenta que no preveu que hi hagi problemes greus de dèficit en l'exercici del 2011. D'altra banda, Mercè Lorente demana al tresorer que la liquidació de comptes inclogui un desglossament detallat de les activitats.

L'Assemblea aprova per unanimitat la liquidació de comptes corresponent al 2010.

4. Modificació de les quotes de socis i sòcies

El tresorer informa que la Junta ha acordat augmentar 5 euros la quota de soci, que passaria de 20 a 25 euros. La quota s'ha mantingut en 20 euros des del 2008, i la Junta ha preferit un increment moderat perquè la Societat té en marxa una campanya de captació de socis. Mercè Lorente, en canvi, proposa una quota de 30 euros, que continua sent una de les més baixes de totes les filials de l'Institut, i el president comenta que és cert que els socis gaudeixen de molts avantatges. Finalment, l'Assemblea aprova la proposta de Mercè Lorente i estableix la quota social en 30 euros anuals per als socis individuals i en 120 euros anuals per als socis col·lectius.

5. Pressupost per al 2011

Josep M. Mestres presenta el pressupost per al 2011 (**annex 3**), que té un import de 19.623,63 euros (aquesta xifra augmentarà lleugerament després que s'introdueixin en el càlcul els nous imports de les quotes socials). El tesorero, tal com ha apuntat abans, creu que la SCATERM no patirà problemes pressupostaris en el proper exercici.

Tal com també ha explicat abans, Mercè Lorente diu que el consell de redacció de *Terminàlia* intentarà obtenir subvencions per a garantir la continuïtat de la principal publicació ordinària de la Societat, i suggereix que la Junta s'involucri en la captació de fons, tant per a l'organització d'activitats com per a les col·leccions de monografies, el cost de les quals no és negligible.

El president indica que la Junta tindrà en compte el suggeriment de Mercè Lorente i afegeix que creu que caldria aplicar una cerca sistemàtica de subvencions per a poder disposar de més recursos econòmics. En aquest sentit, el tesorero comenta que la publicació de les actes de la VII Jornada i de la VIII Jornada comptaran amb aportacions econòmiques de la Universitat de Barcelona i de la Universitat de Vic, respectivament.

Finalment, Mercè Lorente demana que es redueixi la partida de *Terminàlia*, ja que en els números posteriors al número zero cal restar el cost del disseny inicial de la revista. El tesorero proposa de no modificar-ho, ja que només es tracta d'una estimació pressupostària, i l'Assemblea aprova la proposta del tesorero.

L'Assemblea aprova el pressupost per a l'any 2011.

6. Aprovació de la normativa sobre els representants dels socis col·lectius

El president llegeix la normativa sobre els representats dels socis col·lectius (**annex 4**) aprovada per la Junta. Es tracta d'un acord que, essencialment, preveu que els socis col·lectius tinguin quatre representants davant la SCATERM. L'Assemblea hi proposa petites esmenes formals que s'incorporaran a la redacció final.

Jaume Martí i Josep M. Mestres expliquen que aquest acord permet satisfer un requisit legal de l'Institut segons el qual per a ser membre de la Junta cal ser soci de la societat filial corresponent. A més a més, la nova figura de representant fomentarà la comunicació entre la Societat i els socis col·lectius, ja que les adreces electròniques de les persones representants s'incorporaran a la llista de distribució per correu electrònic de la SCATERM.

7. Cobertura interina de la Vicepresidència

El president informa que s'ha rebut l'ofertament de Judit Freixa i Aymerich per a incorporar-se a la Junta, la qual li ha proposat cobrir interinament la Vicepresidència. Judit Freixa ha acceptat el càrrec, i l'Assemblea ratifica la modificació de la composició de la Junta. La Vicepresidència, a banda de les tasques de suport a la Presidència, s'encarrega de la projecció exterior de la Societat, un aspecte que la Junta considera que cal fomentar especialment.

8. Torn obert de paraules

Mercè Lorente felicita la Junta per la feina feta i, en especial, Sílvia Llovera per la remodelació del web de la SCATERM, que ara és molt més clar i conté informació més actualitzada i completa. A continuació, Mercè Lorente informa els assistents sobre diversos aspectes de *Terminàlia*, com ara que el consell de redacció ha aprovat els membres que constituïran el consell científic internacional: Gerhard Budin, Tina Célestin, Guiomar Ciapuscio, Loïc Depecker, Mercè Durfort, Pamela Faber, Joan Martí i Castell i Salvador Reguant.

El president agraeix l'assistència dels socis i sòcies i aixeca la sessió a dos quarts de sis de la tarda.

El secretari en funcions

El president

Josep M. Mestres

Jaume Martí

ANNEXOS

1. Informe anual de la Presidència corresponent al 2010.
2. Liquidació de comptes de l'exercici del 2010.
3. Pressupost d'ingressos i de despeses corresponent a l'exercici del 2011.
4. Normativa sobre els representants dels socis col·lectius.